

ultrasonic	超音波の	<p>Ultrasonic tested after fabrication (製作後超音波試験をした)</p> <p>The probability of detecting localized damage is a serious concern with manual ultrasonic thickness testing (局部損傷を検出できる確率は、手動による超音波肉厚検査の重要な問題である)</p> <p>Emphasis is being placed on dynamic response measurements and guided wave ultrasonic techniques (動的応答測定法とガイド波超音波測定技術について重点を置いています)</p>
uncertain	はっきりしない	<p>Future market demands are uncertain. (将来の市場需要は不透明だ)</p> <p>AP is uncertain how long it will take to repair the equipment. (AP社は設備の修理にどれ位かかるかはっきりしない)</p> <p>Therefore, it is uncertain whether silver azide played a role in the initial explosion (それ故に、アジ化銀が初期の爆発に役割を果たしたかどうかははっきりしない)</p>
unclear	不明な	<p>Based on documentary evidence, it is unclear whether all of these defects were repaired (文書の証拠物件では、これらの欠陥が全て修理されたかどうか不明であった)</p>
understand	分かる	<p>Some Cargill facilities understand all of the failure modes of their assets and understand their assets' current health (あるカギルの施設では、装置の全ての故障モードが分かっており、そして装置の現在の健康状態が分かっている)</p> <p>Each shift must clearly understand what has been done on prior shifts and what is expected of it (それぞれの交代班は、前の交代班で何が</p>

		<p>われたか、そして何をしたいと思われているか、はっきり分かっている必要がある)</p>
understanding	理解	<p>Meeting this challenge begins with a good understanding of the client organization (この難題に対応するには、顧客の組織をよく理解することから始める)</p> <p>A basic understanding of the materials used in nonmetallic pump construction is important to proper selection of the product (非金属ポンプ構造で使われている材料の基本的な理解は、製品の適切な選定に重要である)</p> <p>Train employees on the revised SOPs and include a test to verify understanding (改定した標準手順書について従業員を教育し、そして理解を確かめるために試験を追加しなさい)</p>
undertake	着手する	<p>As discussed in this report, AP has undertaken a number of measures intended to improve process safety performance. (この報告書で考察したように、AP社はプロセスの安全成績を向上しようとして、多くの対策に着手していた)</p> <p>EPA and OSHA undertook an investigation of this incident because of the seriousness of the consequences (EPAとOSHAは結末の重大さのため、この事故の調査に着手した)</p>

underway	進行中	<p>Follow up on jobs underway (進行中の仕事をフォローしろ)</p> <p>As the incident moved into a different phase, a number of operational actions are underway (事故が別段階に移ったので、多くの操業作業が進行中である)</p> <p>Once the project is underway, all of the data are shown on a spreadsheet, on which changes can be made directly (一旦プロジェクトが進行すると、データの全てはスプレッドシート上で表示され、そこで直接変更を行うことができる)</p>
unexpected	予期せぬ	<p>The cost of lubrication is significant, but the cost of an unexpected shutdown due to lack of lubrication is even more expensive (潤滑の費用はかなり大きい、しかし潤滑不足による予期せぬ停止の費用はもっと高価である)</p> <p>Real project management does all it can to find a way to recover the lost time from unexpected causes of delays (本物のプロジェクト管理は、予期せぬ遅れの原因による損失時間を回復するための方法を見つけるため、あらゆることをする)</p>
unique	独特	<p>All of the above projects are unique in two important respects (上記のプロジェクトの全てが、二つの重要な点で独特である)</p> <p>For example, using liquefied natural gas as a fracturing fluid presents unique advantages, but also safety challenges (例えば、破砕液として液化天然ガスを使うことは、独特の利点があるが、しかしまた安全上の困難がある)</p>

unlikely	ありえない	<p>It is also the opinion of the Group that a full explanation is unlikely to be achieved without the conduct of further research (またグループの意見は、全面的な解明はさらなる調査なしには、達成できないだろうということである)</p> <p>Furthermore, it is highly unlikely that a natural gas leak from a buried pipe could travel at ground level hundreds of feet (更に、埋設配管からの天然ガスの漏れが、地上を数百フィート移動するということは到底ありえない)</p>
update	最新情報	<p>At 2:20 p.m., the 9-1-1 center broadcast an update indicating that the fire was 1,000 feet inside the penstock tunnel and below ground (午後 2 時 20 分、9-1-1 センターの放送は、火事は 1000 フィート隧道トンネル内側で、そして地下で起きていたとする最新情報の放送をしている)</p> <p>In the event of an emergency, citizens are advised to monitor their local radio and television stations for instructions and updates on conditions (緊急事態には、市民は状態についての指示や最新情報のため、地域のラジオやテレビ局をモニターするよう勧められている)</p>
upgrade	グレードアップする	<p>Every business magazine we read today tell us we need to upgrade the skills of our people. (今我々が読んでいる全てのビジネス誌は、我々の従業員に技能のグレードアップが必要だと述べている)</p> <p>Control rooms needed to be upgraded with the latest computer control technology. (制御室は最新のコンピュータ制御技術でグレードアップする必要がある)</p>

	性能向上	<p>We understand the importance of your plant upgrades and expansion. (我々は貴社のプラントの性能向上と拡張の重要性を理解しています)</p> <p>Users must be retrained when changes and upgrades to the system are made (使用者は、システムが変更され、性能向上された時は再教育を受けなければならない)</p>
upset	不調	<p>It was found that the butadiene rotameter and butadiene venturi difficulties caused this upset (ブタジエンのロータメータとベンチュリの障害問題が、この不調を引き起こしたことが分かった)</p> <p>During upsets the catalyst slurry through the pump increases substantially, and damage is rapid and sever (不調の時は、ポンプを通る触媒のスラリーがかなり増加し、そして損傷は急激にそしてひどい)</p>
upstream	上流	<p>The screw must rotate clockwise when looking upstream from the discharge end (クリューは排出端から上流を見て時計方向に回転させる)</p>
useful	役に立つ	<p>Pareto charts representing type of equipment versus man-hours and costs are also useful (機器のタイプと人工および費用を比較したパレート図も役に立つ)</p> <p>Environmental audits are a useful tool to determine if a facility is in compliance (環境監査は装置が法に準拠しているかどうか確認するのに有用な手段である)</p> <p>Today, the useful life of a PC is only about three years (今日パソコンの有効寿命はたった3年位である)</p>

utilize	利用する	<p>The design engineer must utilize the most suitable materials of construction (設計技術者は最も適当な構造材料を利用しなければならない)</p> <p>Operators are utilized to assist technicians in the repair of equipment when it is down (オペレーターは、停止した機器の修理をする技能工の手伝いをするため活用される)</p>
---------	------	--